The part names, shapes and locations shown in this "Quick Guide" are those of "AIBO" ERS-220. If your AIBO is ERS-210, see pages 14 to 17 of the supplied User's Guide to check the sensors and lights you have to

Les noms, formes et emplacements des pièces indiqués dans le "Guide rapide" sont celles pour l'ERS-220 AIBO. Si votre AIBO est un ERS-210, consultez les pages 14 à 17 du Mode d'emploi fourni pour vérifier les capteurs et voyants à opérer ou observer.

Die in dieser Kurzanleitung aufgeführten Teilebezeichnungen und Abbildungen betreffen den AIBO ERS-220. Als stolzer Besitzer eines AIBO ERS-210 siehe Seite 14 bis 17 in der mitgelieferten Bedienungsanleitung, um sich mit den Sensoren und Anzeigen Ihres betreffenden AIBO vertraut zu machen.

AIBO's expressions with lamp

Face side lights

These face side lights indicate the emotions of AIBO. The examples are shown below.

Expressions d'AIBO avec la lampe

Voyants latéraux de visage Ces voyants latéraux de visage

indiquent les émotions d'AIBO. Voyez les exemples ci-dessous.

Mit der Anzeige zeigt AIBO seine Gefühle.

Gesicht-Seitenanzeigen

Angry

Ärger

Нарру

Content

Freude

Sad

Triste

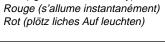
En colère

Diese Anzeigen vermitteln einen Eindruck über die Gefühlsregungen von AIBO wie







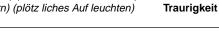


Red (lights instantaneously)

Blue (center) (lights instantaneously) Bleu (central) (s'allume instantanément) Blau (Mitte) (plötz liches Auf leuchten)



Blue (front) (lights instantaneously) Bleu (avant) (s'allume instantanément) Blau (Vorn) (plötz liches Auf leuchten)





Blue (center)/Red (alternately) Blau (Mitte)/Rot (abwechselnd)

Surprised Bleu (central)/Rouge (alternativement) Surpris Überraschung



Blue (front)/Red (back) (simultaneously) Bleu (avant)/Rouge (simultanément) Blau (Vorn)/Rot (gleichzeitig)

Indocile et entêté Zögern

emotion of AIBO and the fact that AIBO has found something.

Voyant de queue

Ce voyant de queue indique les émotions d'AIBO et qu'il a trouvé Schwanzanzeige Diese Anzeige zeigt den

Gefühlszustand von AIBO und









Blue (Slowly flashing) Bleu (clignotant lentement) Blau (langsames Blinken)

Désœuvré

Bleu/rouge (clignotant) Blau/Rot (Blinken)

blinkt, wenn er etwas gefunden

AIBO träumt vor sich hin. Found something. A trouvé quelque chose.

AIBO hat etwas gefunden.

Chest light

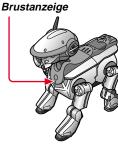
Tail light

Voyant de queue

Schwanzanzeige

AIBO uses its chest light to indicate its physical condition.

Chest light Voyant de poitrine



Voyant de poitrine AIBO utilise son voyant de poitrine pour indiquer son état

physique.

Ein

Brustanzeige Die Brustanzeige dient AIBO zur Anzeige seines physischen

Zustands.

Pausemodus

pny.	sique.	Zustanus.
	Green	Active
•	Vert	Actif
	Grün	Aktiv
	Orange	Charging
•	Orange	En charge
	Orangerot	Aufladung
	Green (Slowly flashing)	Sleep mode
	Vert (clignotant lentement)	Mode sommeil
	Grün (langsames Blinken)	Schlafmodus
	Orange (Flashing)	Charging irregularity
*	Orange (clignotant)	Anomalie pendant la charge
	Orangerot (Blinken)	Problem bei der Aufladung
	Off	Pause mode
0	Eteint	Mode pause

Modes and conditions of AIBO

Lift AIBO up*. Heben Sie AIBO hoch*.

Autonomous mode Mode autonome

Autonomer Modus

AIBO moves around on its own: basic mode of AIBO Life 2.

AIBO se déplace de son propre

chef: mode de base AIBO Life 2.

AIBO Life 2s grundlegender

Modus (Normalzustand).

Push the head

back direction

for 3 seconds

capteur de tête

sensor in the

Poussez le

en arrière 3

secondes

Drücken Sie

3 Sekunden

lang nach

den Kopfsensor

The mode indicator L'indicateur de mode s'éteint. Die Modusanzeige

> Push the back sensor for 3 seconds. Poussez le en arrière 3 secondes

capteur de dos Drücken Sie den Rückensensor 3 Sekunden lang.

Rest mode Mode sieste **Ausruhmodus** AIBO stops moving around.

AIBO cesse de se déplacer. AIBO bewegt sich nicht mehr. The mode indicator

s'allume. Modusanzeige

Place AIBO on the floor or push the head sensor in the back direction for 3 seconds. Posez AIBO sur le sol ou poussez le capteur de tête en arrière 3 secondes après avoir posé AIBO sur le sol. Setzen Sie AIBO auf den Boden oder

drücken Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang nach hinten, nachdem Sie AIBO auf dem Boden abgesetzt haben. *When you lift up AIBO slowly, it may not enter Pick-up condition. In such a case, lift it up more quickly.

Lorsque vous soulevez AIBO lentement, il est possible qu'il ne passe pas en état de ramassage. Dans ce cas, soulevez-le

plus rapidement.
Wenn Sie AIBO zu langsam hochheben, begibt er sich u.U. nicht in den Hochhebezustand. Heben Sie ihn in einem solchen Fall schneller hoch.

Press the face sensor and back sensor at the same time for 3 seconds, or say "Good night" to AIBO. Poussez le capteur de visage et le capteur de dos simultanément 3 secondes, ou dites "Good night" à AIBO. Drücken Sie Gesichtssensor und Rückensenso gleichzeitig 3 Sekunden lang oder sagen Sie "Good night"

> Gently shake the body of AIBO. Secouez doucement le corps d'AIBO. Rütteln Sie behutsam an AIBOs Rumpf.

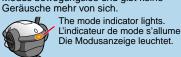
Something is caught in AIBO's joints. Quelque chose est coincé dans une des articulations Etwas ist in irgendein Gelenk von AIBO geraten.

> Push the head sensor in the back direction for 3 Poussez le capteur de tête en arrière 3 secondes. Drücken Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang nach

Pick-up condition Condition de ramassage

Modes et conditions d'AIBO

Hochhebezustand When you lift up AIBO, it becomes still and quiet in this mode. Quand vous soulevez AIBO, il devient immobile et calme en ce mode. Beim Hochheben wird AIBO in diesem Modus bewegungslos und gibt keine Geräusche mehr von sich.



Sleep mode Mode sommeil Schlafmodus

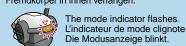
AIBO sleeps in this mode. AIBO dort en ce mode. AIBO shläft in diesem Modus.



erlischt. The chest light slowly flashes green Le voyant de poitrine cliquote lentement en vert Die Brustanzeige blinkt grün in langsamem Takt.

Jam condition Condition de blocage **Blockierzustand**

The joints of AIBO become loose when something gets caught in them. Quand quelque chose se coince dans les articulations d'AIBO, elles deviennent lâches. AIBOs Gelenke lockern sich, wenn sich Fremdkörper in ihnen verfanger



Place AIBO on the Energy

AIBOs Modi und Betriebszustände

Station.
Placez AIBO sur la station

d'alimentation. Setzen Sie AIBO auf die

Move AIBO from the

station d'alimentation

Heben Sie AIBO von der

Place AIBO on the Energy

Placez AIBO sur la station

Setzen Sie AIBO auf die

Ladestation.

Energy Station. Retirez AIBO de la

Ladestation.

Station mode Mode station **Stationsmodus**

AIBO plays even on the Energy Station. AIBO joue même sur la station AIBO spielt auch noch auf der





- * The Energy Station is optional. * La station d'alimentation est en option.
- * Die Ladestation ist Sonderzubehör.

Pause mode (Inactive condition) Mode pause (inactif) **Pausemodus** (passiver Zustand)

Press the pause button located on the chest of AIBO. AIBO is turned off. Appuyez sur la touche pause placée sur la poitrine d'AIBO. AIBO est mis hors tension. Drücken Sie die Pausetaste an der Brust

des AIBO. Dadurch wird AIBO ausgeschaltet.

The chest light turns off. Le voyant de poitrine s'éteint Die Brustanzeige erlischt.

What can AIBO do at each maturing stage?

When you say to AIBO, "How old are you?" AIBO teaches you its current maturing stage and character with its tail lights and back multi-indicators. See pages 100 to 103 for details.

Quand vous dites à AIBO "How old are you?", il vous indique son stade

de maturation actuel et son caractère avec ses voyants de queue et ses multi-indicateurs de dos. Voir les pages 100 à 103 pour les détails.

Ce qu'AIBO peut faire à chaque

étape de maturation

Welche Fähigkeiten hat AIBO in den einzelnen Entwicklungsstadien?

Wenn Sie "How old are you?" zu AIBO sagen, zeigt er Ihnen über seine Schwanzanzeigen und Rücken-Multianzeigen sein gegenwärtiges Entwicklungsstadium an. Siehe Seite 100 bis 103 für Einzelheiten.

0	impossible possible AIBO may not do this,	Baby stage Petite enfance Babyalter			Child stage Enfance Kindheit				Adolescene Adolescence Jugend						Adult stage Age adulte Erwachsenenalter				
O	depending on the occasion impossible possible AIBO peut ne pas le faire selon la situation.	Etape 1	Stage 2 Etape 2 Stufe 2	Etape 3			Stage 2 Etape 2 Stufe 2		Stage 1 Etape 1 Stufe 1			Stage 2 Etape 2 Stufe 2			J		Voyants Schwanz Back m Multi-ind	Tail lights Voyants de la queue Schwanzanzeigen Back multi-indicators Multi-indicateurs de dos Rüken-Multianzeigen	
Leeres Spaltenfeld. Ο														AIBO égoïste zogener AIE	30				
	u.U. nicht.								Cry-baby AIBO AIBO pleurnichard Heulsusen-AIBO Ball-playing AIBO AIBO jouant à la balle Ballverliebter AIBO			Mischievous AIBO AIBO coléreux Ungezogener AIBO Ball crazy AIBO AIBO passionné par sa balle Ganz mit dem Ball beschäftigter AIBO			NIBO a	ne adventure venturier der Abenteur			
						J AIBO e promène aufender	AIBO a								Nice g AIBO AIBO,	juy AIBO gentil der nette von nebena	an		
		New born AIBO AIBO nouveau-né Neugeborener AIBO	AIBO and ball AIBO et la balle AIBO und Ball	AIBO stands! AIBO se tient sur ses pattes! AIBO steht	Playfu AIBO s'amu Versp AIBO		Talking AIBO AIBO parle Sprechender AIBO		Studious AIBO AIBO apprenant Lerneifriger AIBO			Cheerful AIBO AIBO enjoué Wohlgelaunter AIBO			Sheltered AIBO AIBO câlin Verzogener AIBO				
Reference page Page de	Character Caractère Persönlichkeit	AIBO	AIBO and ball AIBO et la	stands!	Playful AIBO AIBO	Walking AIBO AIBO se		Performing AIBO	AIBO	Ball-playing AIBO AIBO	AIBO	AIBO	Ball crazy AIBO AIBO passionné	AIBO	Sheltered AIBO AIBO câlin		AIBO the adventure		
référence Siehe Seite	What AIBO can do Ce qu'AIBO peut faire Fertigkeiten von AIBO	nouveau-né Neugeborener AIBO	balle AIBO und	tient sur ses	s'amuse	promène Herumlaufender AIBO	Sprechender		apprenant		pleurnichard Heulsusen- AIBO	enjoué Wohlgelaunter	par sa balle	coléreux Ungezogener	Verzogener AIBO	gentil AIBO, der	aventurier AIBO, der Abenteurer	égoïste Ich-bezogener	
	Communication with another AIBO/Communication avec un autre AIBO/Kommunikation mit einem anderen AIBO			 			1	 	0		0	0		0	0	0	0	 	
	Learning an action/ Apprentissage d'une action/ Lernen einer Verhaltensweise		 	 			1	 	0	 		0		Δ	∆ ! 	0	0	Ι Ι Δ Ι	
	Training/Entraînement/ Training							 	0	l		0	0	Δ	0	0	0	Ι Ι Δ	
70	Learning its name/ Apprentissage de son nom/ Lernen seines Namens			0	0	0	0	 0 	0	0 1	0	0	0	0	0	0	0	 0 	
	Taking a picture/Prendre une photo/Ein Foto machen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
86	Humming/Fredonner/Summen			 			0	 	0	0	Δ	0	0	Δ	0	0	0	Δ	
	Mimicking/Imiter/Nachahmen			l			0	l	0	0	Δ	0	0	Δ	0	0	0	Δ	
87	Emitting music (AIBO melody)/Produire de la musique (mélodie AIBO)/ Wiedergabe von Musik (AIBO-Melodie)				1		1	 	0		Δ	0		Δ	0 1	0	0	 	
87	Stepping/Pas de danse/Steppen				0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Singing a song/Chanter une chanson/Singen eines Lieds				I		I	0	0	0	Δ	0	0	Δ	0	0	0	Δ	
46	Showing the remaining battery power level/Indiquer la puissance restante de la batterie/Anzeige der aktuellen Akkuspannung	0	0	0	0	0	0	 O 	0		0	0		0	O 	0	0	 O 	

If you tell AIBO these words when it feels sleepy, it looks

around restlessly. *When AIBO is in Sleep mode, shake

AIBO steps aside reluctantly. Tell AIBO "Thank you."

AIBO looks for the supplied pink ball. When AIBO finds the

Say these words to AIBO when you want to take a picture of

AIBO moves neatly as if it checks its own motors or lights.

Communicating with another AIBO

Tell these words to AIBO when you want to have AIBO

When you happen to interrupt communication between

AIBOs, say these words to restart their communication

AIBO starts mimicking in its own voice (see page 86).

AIBO changes the melody it is emitting to another one.

AIBO makes merry sounds as it walks (see page 87).

Sing these notes to AIBO when you want AIBO to hum the

AIBO sings a joyful song when it is pleased, and a sad song

Tell AIBO these words when you want to have AIBO emit a

you and AIBO. Click the shutter while AIBO pauses for about

AIBO to wake it up, and then say these words.

Where's the ball?

Go right./Turn right.

Special actions

AIBO shows you its joyful dance

AIBO moves in machine-like fashion.

Talk to your friend./Talk to your buddy.

communicate with another AIBO (see page 58).

AIBO stops communicating with another AIBO.

Playing with sounds

Let's play./Let's talk.

melody (see page 87).

Change your sound

same sounds (see page 86)

Sing a song./Sing for me.

when it feels sad (see page 87).

desired action (see page 72).

the specified action (see page 75).

AIBO stops learning an action.

Training AIBO

Training mode.

instructed.

That's right.

Show me again.

That's it. /All done.

AIBO stops the current training

current action appropriately

from 1 to 4)

Be quiet./That's it. /All done.

AIBO stops mimicking, or emitting a melody.

Teaching AIBO an action

Action teaching./Action teaching mode.

When you tell these words to AIBO, you can teach it the

Action number xx (where xx indicates a number

When you tell AIBO the registered number, AIBO shows you

When you tell these words to AIBO, it allows you to give a

Not even close.//That's wrong.//Almost./Very close./

While being trained, AIBO understands that it carried out the

Registered action name (registered during training)

training, AIBO shows you the corresponding action or set of

While being trained, AIBO changes its current action as

While being trained, AIBO repeats the current action.

When you tell AIBO the action name registered during

name to actions AIBO mastered (see page 76).

You're close.//Do the opposite./Opposite.

AIBO melody.

AIBO step.

Lalala

Pose for me./Take a pose

Let's dance./Dance.

Go left./Turn left.

Kick the ball.

3 seconds

Function check.

Mechanical action

Continue./Keep going.

Go forward.

Go back.







When it could make it... S'il a réussi... Wenn er sie erfolgreich ausgeführt hat.

That's right. Push the back sensor of AIBO.



AIBO tritt zögernd zur Seite. Danken Sie AIBO mit "Thank

AIBO sucht nach dem mitgelieferten rosa Ball. Sobald AIBO

den Ball findet, rennt er ihm u.U. hinterher

Words understood by AIBO

Calling AIBO's name or giving a name to AIBO

AIBO stops the current behavior, and tries to hear you. Even

after you give AIBO a different name, AIBO responds when vou call "AIBO." Registered name (name you gave to AIBO)

When you call out the name you gave to AIBO, it responds to the name.

Registered owner's name (your name)

AIBO is delighted when it hears the registered owner's name.

Name registration

Give a name to AIBO (see page 70).

What's your name?

AIBO answers the name you gave to it in its own voice. Owner registration

Teach the owner's name (your name) to AIBO (see page 70).

What's your owner's name? AIBO answers its owner's name (your name) in its own

Over here. AIBO answers to it.

Praising, scolding or encouraging **AIBO**

Good boy./Good girl./Good AIBO.

These words are for praising AIBO. They are equivalent with your praising AIBO by pushing its head sensor in the back

Don't do it./Don't do that. These words are for scolding AIBO. They are equivalent with

your scolding AIBO by pushing its head sensor in the forward direction. Go for it.

Say these words to encourage AIBO when it fails something.

AIBO retries the failed activity in the better way

AIBO is self-consciously pleased to hear you say these words.

Thank you./Thanks. Tell these words to AIBO when it acts as instructed properly.

Greeting from you to AIBO

Good morning. Hello./Hi.

Good night

Bye bye.

See you later. I'm here.

Greeting from AIBO to you

Say hello.

Shake./Shake hands.

Asking AIBO a question

Are you bored?

Are you tired? Sleepy? AIBO answers to questions above by showing "Yes" or "No."

Battery check.

ERS-220 shows the remaining battery power level with its back multi-indicators (see page 46), while ERS-210 shows it with its tail (rotates it slowly when the level is low).

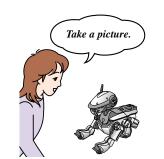
How old are you?

ERS-220 shows you what stage it is at with its tail light and back multi-indicators while ERS-210 shows you with its tail lights and eye lights (see pages from 100 to 103).

Taking a picture

Take a picture.

AIBO takes a picture of the landscape it is seeing (see page



Moving

Sit down. Stand up.

Lav down. When AIBO is tired, it may not move as instructed. When

AIBO moves as instructed, tell AIBO "Thank you."

AIBO comes to vou. However, it may not recognize the correct direction depending on its surroundings or its current conditions.

Walk around. AIBO starts exploring your room.

Mots compréhensibles par AIBO

AIBO ne comprend que l'anglais.

Appeler le nom d'AIBO ou donner un nom à AIBO

AIBO

AIBO arrête son comportement présent et essaie de vous entendre. Même si vous avez donné un nom différent à AIBO, il répondra quand vous l'appelez "AIBO".

Nom enregistré (nom que vous avez donné à AIBO) Quand vous appelez AIBO par le nom que vous lui avez donné, il répond à son nom.

Nom enregistré du propriétaire (votre nom) AIBO est content quand il entend le nom enregistré du propriétaire

Name registration

Donnez un nom à AIBO (page 70).

AIBO dit le nom que vous lui avez donné de sa propre voix.

Enseignez le nom du propriétaire (votre nom) à AIBO (page

What's your owner's name?

AIBO répond en donnant le nom de son propriétaire (votre nom) de sa propre voix.

Over here. AIBO y répond.

Féliciter, réprimander ou encourager **AIBO**

Good boy./Good girl./Good AIBO.

Ces mots sont prévus pour féliciter AIBO. Ils sont équivalents à des félicitations en poussant son capteur de tête en arrière.

Don't do it./Don't do that.

Ces mots sont prévus pour réprimander AIBO. Ils sont équivalents à une réprimande en poussant son capteur de tête

Go for it.

Cool.

Dites ces mots pour encourager AIBO quand il a raté quelque chose. AIBO essayera de mieux faire.

AIBO est content, embarrassé, de vous entendre dire ce mot. Thank you,/Thanks.

Dites ce mot à AIBO quand il agit comme vous le lui avez dit.

Vous saluez AIBO

Hello./Hi.

Good morning

Good night. Bye bye.

See you later.

I'm here.

AIBO vous salue

Say hello.

Shake./Shake hands

Poser une question à AIBO

Are you bored? Are you alright? Are you tired?

Sleepy? AIBO répond aux questions

ci-dessus en indiquant "Oui" ou "Non".

Battery check L'ERS-220 vous indique la puissance restante de la batterie

210 vous l'indique avec son voyant de queue (la tourne quand How old are you? L'ERS-220 vous indique son étape de maturation avec son

avec ses multi-indicateurs de dos (page 46), tandis que l'ERS-

voyant de queue et ses multi-indicateurs de dos, alors que l'ERS-210 vous l'indique avec ses voyants de queue et ses voyants des yeux (voir les pages 100 à 103).

Prendre une photo

Take a picture

AIBO prend une photo du paysage qu'il voit (page 82).

Déplacement

Stop. Sit down.

Stand up.

Lay down.

Over here.

Quand AIBO est fatigué, il peut ne pas bouger comme indiqué. Quand AIBO bouge comme indiqué, dites-lui "Thank you"

AIBO vient vers vous. Mais il peut ne pas reconnaître la direction correcte selon son environnement ou sa condition présente.

Walk around.

AIBO se met à explorer votre chambre.

Si vous dites cela à AIBO quand il a sommeil, il regarde autour de lui agité. *Quand AIBO est en mode sommeil, secouez-le pour le réveiller, puis dites ces mots.

Go away.

AIBO s'en va à contrecœur. Dites-lui "Thank you".

Where's the ball? AIBO cherche la balle rose fournie. Quand il la trouve, il peut se mettre à la poursuivre.

Go forward.

Go back.

Go right./Turn right.

Go left./Turn left.

Kick the ball.

Actions spéciales Let's dance./Dance.

AIBO exécute sa danse joyeuse

Pose for me./Take a pose. Dites ces mots à AIBO quand vous voulez prendre une photo de vous avec AIBO. Cliquez sur le déclencheur quand AIBO pose environ 3 secondes.

Function check.

AIBO se déplace délicatement pour vérifier ses moteurs ou ses voyants.

Mechanical action

AIBO fait des actions machinalement

Communication avec un autre AIBO

Talk to your friend./Talk to your buddy Dites cela à AIBO quand vous souhaitez qu'il communique

avec un autre AIBO (page 58).

Continue./Keep going. Quand vous interrompez la communication entre AIBO par inadvertance, dites cela pour la redémarrer.

All done AIBO termine sa communication avec l'autre AIBO

AIBO commence à imiter de sa propre voix (page 86).

Jouer avec des sons

Let's play./Let's talk.

AIBO melody Dites cela à AIBO quand vous souhaitez qu'il produise une

mélodie (page 87). Change your sound.

AIBO remplace la mélodie qu'il produisait par une autre AIBO step. AIBO produit des sons joyeux en marchant (page 87).

Lalala Dites cela à AIBO quand vous souhaitez qu'il fredonne une

chanson (page 86).

Sing a song./Sing for me. AIBO chante une chanson gaie quand il est content, ou une

chanson triste quand il se sent triste (page 87). Be quiet./That's it./All done.

AIBO arrête d'imiter ou de produire une mélodie



Enseigner une action à AIBO Action teaching./Action teaching mode. Quand vous dites cela à AIBO, vous pouvez lui apprendre l'action que vous souhaitez (page 72).

Action number xx (où xx indique un numéro de 1 à 4) Quand vous dites à AIBO le numéro enregistré, AIBO exécute l'action spécifiée (page 75).

That's it./All done. AIBO arrête d'apprendre l'action.

Entraînement d'AIBO

Training mode.

Quand vous dites cela à AIBO vous pouvez donner un nom aux actions qu'il a maîtrisées (page 76). Not even close.//That's wrong.//Almost./

Very close./You're close.//Do the opposite./Opposite.

AIBO change l'action présente comme indiqué pendant

l'entraînement. AIBO comprend qu'il a bien fait l'action présente pendant

l'entraînement.

AIBO répète l'action présente pendant l'entraînement. Nom d'une action enregistrée (enregistrée pendant l'entraînement)

Quand vous dites à AIBO le nom d'une action enregistrée

pendant l'entraînement, il exécute l'action ou la série d'actions correspondants That's it./All done.

AIBO arrête l'entraînement actuel.

AIBO versteht keine andere Sprache als Englisch

AIBO einen Namen verleihen.

"AIBO"

AIBO hält inne und versucht Sie zu hören. Auch wenn Sie AIBO einen anderen Namen zugewiesen haben, reagiert er doch nach wie vor auf den Zuruf "AIBO"

..Registrierter Name (Name, den Sie AIBO verliehen

Wird der AIBO verliehene Name laut ausgesprochen, so

"Registrierter Eigentümername (Ihr eigener Name)" AIBO zeigt große Freude, wenn er den registrierten Eigentümernamen hört.

..Name registration

AIBO einen Namen verleihen (siehe Seite 70) ..What's your name?

"Owner registration"

AIBO reagiert mit der Äußerung des von Ihnen verliehenen Namens in seiner eigenen Stimm

AIBO den Eigentümernamen (Ihren Namen) beibringer (siehe Seite 70).

"What's your owner's name?" AIBO reagiert mit der Äußerung des Eigentümernamens (Ihres Namens) in seiner eigenen Stimme

AIBO versucht Sie zu hören.

Loben, Tadeln oder Ermutigen von AIBO "Good boy./Good girl./Good AIBO."

Diese Wörter/Formeln dienen zum Loben von AIBO. Sie entsprechen in ihrer Bedeutung lobenden Gesten für AIBO wie etwa sanftes Drücken seines Kopfsensors nach hinten.

Mit diesen Wörtern/Formeln wird AIBO getadelt. Sie

entsprechen in ihrer Bedeutung tadelnden Gesten für AIBO wie etwa Drücken seines Kopfs nach oben oder rasches

"Go for it." Mit dieser Formel können Sie AIBO anspornen, wenn ihm etwas misslingt. Daraufhin versucht AIBO die fehlgeschlagene

"Cool." AIBO freut sich sichtlich über diese Äußerung von Ihnen.

"Don't do it./Don't do that.

Drücken des Schwanzsensors.

.. Thank you./Thanks." Danken Sie AIBO mit dieser Formel, wenn er einwandfrei

Handlung erneut in besserer Weise auszuführen.

nach Anweisung agiert. Gr üße von Ihnen an AIBO

"Good morning."

..Hello./Hi."

"Good night." ..Bve bve."

"See you later." "I'm here."

Gr üße von AIBO an Sie

● AIBO eine Frage stellen

"Are you alright?

"Are you tired?" "Sleepy?"

"Nein" zum Ausdruck bringt. ERS-220 zeigt die aktuelle Akkuspannung mit seinen

Schwanz (dreht ihn langsam bei niedriger Spannung).

"How old are you?" AIBO ERS-220 zeigt seine Entwicklungsstufe mit seiner

Schwanzanzeige und seinen Rücken-Multianzeigen. AIBO ERS-210 zeigt seine Entwicklungsstufe mit seinen Schwanzar und seinen Augenlampen. (Siehe Seite 100 bis 103.)

Ein Foto machen

Bewegung

"Sit down."

Wenn AIBO müde ist, bewegt er sich u.U. nicht nach der gegebenen Anweisung. Bewegt sich AIBO jedoch wie er soll, so danken Sie ihm mit der Formel "Thank you".

Umgebungsbedingungen kann er u.U. jedoch nicht die genaue Richtung erkennen.

"Walk around." Daraufhin beginnt AIBO mit der Erkundung Ihrer Wohnung.

"Where's the ball?"

"Go forward."

(The name of the (Le nom de l'action) (Name der

Für AIBO erkennbare Wörter/Formeln

Poussez le capteur de dos

d'AIBO. Drücken Sie der Rückensensor

AIBO bei seinem Namen rufen oder

"Go back."

,Go right./Turn right." "Go left./Turn left."

Kick the ball.

Spezielle Verhaltensweisen ,Let's dance."/,,Dance.

> "Pose for me./Take a pose." Sagen Sie diese Formeln zu AIBO wenn Sie eine Fotoaufnahmen von sich und ihm machen wollen. Drücken

pausiert

..Mechanical action."

"Function check."

AIBO vollführt Maschinen-artige Bewegungen. Kommunikation mit einem anderen

Kommunikation Ihres AIBO mit einem seiner "Artgenossen

"Talk to your friend./ Talk to your buddy."

"Continue./Keep going."

wünschen (siehe Seite 58).

AIBO

ihre Kommunikation wiederherstellen All done.

AIBO stoppt die Kommunikation mit dem anderen AIBO.



"Let's play./Let's talk." AIBO beginnt, Sie in seiner eigenen Stimme nachzuahmen

,AIBO melody." Gebrauchen Sie diese Formeln, wenn Sie wollen, dass AIBO

Daraufhin wechselt AIBO die Wiedergabemelodie

(siehe Seite 87).

Gebrauchen Sie diese Formel, wenn Sie wollen, dass AIBO

Daraufhin singt AIBO ein fröhliches Lied, wenn er zufrieden

diese Noten summt (siehe Seite 86). Sing a song./Sing for me."

ist, und ein trauriges Lied, wenn er sich traurig fühlt (siehe

oder eine Melodie wiederzugeben • AIBO eine Verhaltensweise

Durch Äußerung dieser Formel an AIBO können Sie ihm die gewünschte Verhaltensweise beibringen (siehe Seite 72).

AIBO bricht das Erlernen einer Verhaltensweise ab

"Training mode."

..That's it./All done."

geben (siehe Seite 76). ,Not even close.//That's wrong.//Almost./Very close./ You're close.//Do the opposite./Opposite."

AIBO ändert die aktuelle Handlung während des Trainings

..Show me again." AIBO wiederholt die aktuelle Handlung während des

(registriert beim Training) Hört AIBO den Namen der antrainierten Handlung, so führt

.That's it./All done.

,Shake./Shake hands."

"Are you bored?"

AIBO antwortet auf die obigen Fragen, indem er "Ja" oder

Rücken-Multianzeigen(siehe Seite 46), ERS-210 mit seinem

"Take a picture." AIBO macht eine fotografische Aufnahme der Objekte, die

sich in seinem Sichtfeld befinden (siehe Seite 82).

"Stand up." "Lay down."

"Stop."

.. Over here. AIBO kommt zu Ihnen gelaufen. Je nach

Sagen Sie AIBO diese Formel, wenn er sich schläfrig fühlt, so blickt er unruhig herum. *Ist AIBO im Schlafmodus, so rütteln Sie ihn zunächst wach und äußern dann diese Wörter.

Daraufhin führt Ihnen AIBO seinen lustigen Tanz vor. Sie den Aus löser, während AIBO etwa 3 Sekunden lang

AIBO bewegt sich artig, als ob er seine eigenen Motoren und Anzeigen überprüft.

Gebrauchen Sie diese Formeln, wenn Sie eine

Wenn Sie versehentlich die Kommunikation zwischen zwei AIBOs unterbrechen, lässt sich durch Äußern dieser Forme



Spielen mit Klängen und Geräuschen

(siehe Seite 86).

eine Melodie wiedergibt (siehe Seite 87). ,Change your sound.

..AIBO step. Daraufhin macht AIBO fröhliche Geräusche beim Laufen

"Be quiet./That's it./All done." Daraufhin hört AIBO damit auf. Ihre Stimme nachzuahm

Action teaching./Action teaching mode."

Sobald Sie AIBO die registrierte Nummer zurufen, demonstriert er Ihnen die zugehörige Verhaltensweise (siehe

Trainieren von AIBO

Durch Äußerung dieser Formel an AIBO können Sie jeweils den von ihm beherrschten Verhaltensweisen einen Namen

"That's right." AIBO versteht, dass er die aktuelle Handlung einwandfrei während des Trainings ausgeführt hat.

"Name einer antrainierten Verhaltensweise"

er die zugehörigen Handlungen oder Aktionsrepertoires vor.

Daraufhin stoppt AIBO das aktuelle Training.

beibringen Action number xx". (wobei xx für eine Zahl von 1